CABECERA

YACIMIENTO: Convento de Santa Clara (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6646; CIHM 8, 266
N. INV: Convento de Santa Clara (Toledo, Toledo)
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO: Friso
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE: Invocatio
TÉCNICA: PINTADO
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 2
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: R
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Friso
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
[---]A, era lux de los omnes, {d} la lux en las tinieblas / luze, {d} las tinieblas non le conprehendier[on ---]

Texto dado por CIHM 8, 266.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
...a, era luz de los hombres, la luz en las tinieblas luce, las tinieblas no le comprendieron.

Taducción dada por CIHM 8, 266.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 266.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Las interpunciones son dos puntos alineados verticalmente. Las letras se policromaron en negro. Conserva restos de decoración vegetal en policromía roja. Regular estado de conservación, ha perdido policromía en algunas zonas de las grafías, pero no afecta a la lectura. CIHM 8, 266.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: La escritura es gótica mayúscula. CIHM 8, 266.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: Siglo XIV-Siglo XV
CRIT. DAT.: Comparación.
CONTEXTO HALLAZGO: Toledo, Convento de Santa Clara, en la estancia junto a la sala capitular. La inscripción recorre el friso. CIHM 8, 266.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6646; CIHM 8, 266;
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

AEHTAM